

T. 047

برس سرب سون اسی
عثمان ثنائی



جلد ۱ - ۱

ایستاد عیشگیر



میر میراجات

آلای عامر یوسف بکه مکتوب .

برس سون سونو ته نک زمان حاضر سوار سینه داتر سلا حطانی

عسکر مکتوبلری .

۷۰۰ ۷۰۰ ۷۰۰



معارف نظارت جلیله سونک رخصتیه



باب عالی جادوسی — طریق مطیعہ سی

۱۳۱۵

عثمان ثنائی

اَبْنِ سَائِعِ سِکِرَہ

جزء - ۱

مندرجات :

مکتب حریہ شاہانہ معلمین عزتو طاهر بک
توب . زمانہ سوارى صنفك تشكيلات واهميتہ
ملاحظات .

معارف نظارت جلیلہ سنك رخصتیلہ .

درس عادت — طریق مطبعہ سی

ادبیات عسکریه

مکتب حربیہ شاہانہ معلمیندن عزتلو طاهر بک
مکتوب . لسان یلمک اوشیدر . المانجه برهسکرك
بیله جکی الكورل رلساندر . اسکی ریاضیه دوشکونلری
رسم و شعر هوسلری . بولدن چیقالمه قرشو سعدینک
برسوری . مات مسلطه مک کمال و مریتنه دائر ایکی ققره .
(حربک سوق و اداره سی) نام اثره فون درغولج یاشا
حضرتلرینک الكوزل برانیدر .

مکتب حربیہ شاهانه معلمیندن میرآلای عزتلو
طاهر بک افندی به
فون درغولج یاشا حضرتلری طرفندن :
(حربک سوق و اداره سی) نامیله یازیلان
اثری اوילה ظن ایدرم که ایلک اوجکه ذات عالیکنز
اوقومشسکزددر . مشارالیه بزده ایکن دها بو
اثری یازمه به باشلادیغنی اصحاب کمالدن بریسی
بنده کنزه سویلمش ایدی . ذات عالیکنز ایسه
مشارالیهک معاونی اولدیغکنزدن اوتری اکثریا

آلمانجه ویافرانسزجه یازیلان مسوده و اثرلرینی
هیچ کیمسه کورمه دن اول سز کوروردیکز،
لسانغزه سز ترجمه ایدردیکز . آیشته اونک بویله
اولدیننی بک ایو بیلدیکم ایچون یوقاریده اسمی
کچن اثری ده هر کسدن اول سزک او قومش
بولمکیز لازم کلیور ، فکرندیم . هم یالکیز
مشارالیه نزدنده معاو صفتیله قالمکیز دکل ، علوم
لسانیه و ادبیات عسکریه ده کی بهره تامکیزده
سزدن بویله بر مطالعه بکلمه یه بزی مجبور
ایدور .

(حربک سوق و اداره سی) دنیلان اثر
چیقدیئی زمان شپه سز آلمان لسانی اوزره
چیقمشدی . بن اوصره لرده هنوز ارکان حرب
صنفلرندکی وظیفه می یتورمش ایدم . کرچه
مکتبده برقاج سنه آلمانجه او قومه یه هوس ایدلمش
ایسه ده نه چارمه که ، بوکی جسم اثرلرک عبارده سی ،
معناسی سوکدیره جک بر قوتی حائر دکل ایدم .
ترکجه سی ، کوزل آلمانجه او کر نه مه مش ایدم .

یازیق ! بر تفره سلاح فصل قطعی لازم
ایسه بر ضابطیه علی الخصوص ، بر ارکان

حرب صاعقه لسان بيلمك، آلمانجه اوكرنك
اونك كي قطعياً لارمدر . كاشكي
مكتسده كچورديكم زمانلرك بيوك بر قهمنى
آلمانجه اوكرمه يه، واولسانك بحريكران معايسده
يوزمه يه حصر ايده ايدم نه كوزل اولوردى !
يازيق كه، اسان بعض كره يوريديكى يولك
اوتيسده ريسده و چاليلرايجه كيرلان چيچكلره
ايجه بر زمان . كوز او حيله اواسون باققدر
كسديسى ردرلو قورويه مز . كوز بر كره
ايليشمسون ' يوقسه، ايليشدكدن صكره بوشه
كچن زمانلرك دقيقه سنى . ساعتى حساب ايتك
ممك اوله مر .

نرم باشمزدن كچن ده عيأ بويله اولمشدى .
معلوم عاليكز : ر زمانلر مكتسده علوم رياضيه
بيللر مز پارمقله كوستريلوردى . يوزلرجه آرقداش
ايچده بويله ر شرفى ، پر مقله كوسترلمك شرفى
الته يباه آتيله جو شيلردن دكلدى . طابه دن
بريسك دكا و عرفانى تقدير ايتك ايجاب ايدمجه
ه بونى كوربيورميسكز ! جبر ، هندسه ، ماكنه
يتمشدر ! كسيبى عادتايكى آياقلى بر حساب

کتبخانه سیدر !! «سوزلری فاتحه کلام اولیوردی.
شمدی انصاف ایله باقیلورسه ، شویله بر
ایشازه آلق ایچون صرملرک برنجیلرنده اوطوران
افندیلرک کلسون هندسه ، کیتسون ماکنه دیهرک
صباح ، آقشام علوم ریاضیه اغورینه نفس توکتمش
اولملرینه براز حق ویرمکلکمز ایجاب ایدر
صانورم .

بعضیلری ده: ریاضیه درسلی کبی کرچکدن
آجیق بر ذهن ، کسکین بر فکر ایستیان
درسله زورله حیات صرف ایتمه یه
مجبور اولورلردی . یالکیز علوم ریاضیه اولسه
نه ایسه! فقط ایشک ایچنده شاعرلک ورساملق
کبی قلیج قوشانلر ایله پک ده وبلکه هیچ ده
آلش ویریشلری اولیان بعض او یغونسز شیلره
دوشکونلک عادتلی واردی . کوزل بر استحکام
شکلی یایق ایچون آیلرجه زمان چالیش-دیغمی ،
کوزل بر طرامه چیزمک ایچون ینه بونجه زمانلری
بوش بوشه اولدردیکی دوشوندکجه جیلدیره جغم
کایور! یا وزنی یوق ، معناسی بر منظمه ، بر شعر
غرا دوشونمک ایچون کچه تا صباحلره وارنجه

قدر یتاق کنانده بر صاغه، بر صوله دونن شهر
وقافیه دوشگونلرینه نه دیهلم!

کړک شاعر لر، کړک مهندس لر بوسوزلایمی
کندی باغچه لرینه آتلش بر طاش ظن ایتسولر!
هر مسلکک یولجیسه اعور لر اولسون، حق
سلامت ویرسون! دیک نور حذر. بزم اصل
دیک ایستدیکمز شودرکه، بر شاعر ماوزر
ومارتین تفکر یله سلاح اموزه ایتک، بر مهندس
چفت قول بظانده بولان بر طابوری کنیش
قول بظانده کچورمک خصوصلرنده ایشه فصل
یبانجی ایشه، مسلک اعتبار یله، جدی بر عسکرده
بر غزلی تحمیس ایلکم، ییقلمش بر بانی طبق
معمار سان کبی یکی باشند یایمق خصوصلرنده
ایشه او یله یباجیدر!

دیرلرکه، بر اسان هر شی بیلیملی! دیرزکه،
هر شی بیلورم دعواسنده کزن بر عسکر هر شی
بیلیمان بر عسکر در! بن هر زمان بو فکرده یم.
وبو فکرله برابر اوله حکم. وظیفه سی اساس دشمن
اوزرینه قلیج صاوورمقدن عبارت اولان بر عسکر، بر
سهیا کور یسی، علی العاده بر کچیدیا په جق درجه ده

معلومات فنیہ صاحبی اولور. لکن یتشہ سکسان بیک
لیبرالک کارگیر کو پرسی قورمق رعسکرک الندن کلز.
چونکہ سونکی ایلہ کوسکی آرمہ سیدہ آشلمی
غیر ممکی بر مسافہ، بر فرق وارد ر.

وظیفہ سی اساساً غوغا ایتک، کندیسنه
ویریلان بر طاقی، بر بلوکی ایوجہ قوللانمقدن
عبارت اولان رعسکر بر شعرك، ادیسات
مقاله سك قیمت کلامیہ سنی بیله جك بر درجہ دہ
معلومات ادبیہ صاحبی اولور. لکن بر صرف
کتابی یازمق، کرسی یہ چیقوبدہ شعر وادیات
خواجہ لکی ایتک اونک الندن کلز. کلورسہ بیله یاقیشمز.
رعسکر هرشیدن اول بلندہ کی قلیجك حقنی ویرمہ پی
بیلملیدر. بو اونک ابدی بروطیفہ سیدر. یوقسہ بتون
مساعیسنی، ستون قوای ذہیہ سنی طوتدیعی
مسلكك خارچندہ بعض اکری بوکری یولارہ
صرف ایدن رعسکر، شیخ سعدینک، دیدیکی کی:

ترسم نرسی بکبہ ای اصرابی !
این رہ کہ، تومیروی بترکستانست.

سوزینہ هدف اولور. لکن جدأ عسکر اولان
کیمسہ دشمن قورشونینہ هدف اولورده شیخك

بو تیغ کلامنه هدف اولمز ! اگر چکدن بر عسکرایله
 یالاندن بر عسکر آرم سنده کی فرق ایشته بودر .
 سوز بر آوازادی . فقط ضرری اولسه کرک !
 چونکه بعض اویله حاللر کوزه چارپار که ، انسان
 آرزو سیله دکل ، بالضروره اوزون سوزلرک آرقه سنه
 دوشمه یه مجبوریت کورور . مثلاً کچ کون بر ایکی
 کتاب ساتون آلق ایچون بر کتابچی دکانه واردم .
 بر ایکی دقیقه صکره سرت یوزلی بر صابط ایجری
 کیردی . کتابچی غولچ پاشانک (ملت مسلحه)
 سفی غالباً دکانه یکی کتورتشم اولملی که ، بیوک
 بر هوس تشویق ایله بر آز اول بکا دیدیکی کبی
 اوکاده : « بکم ! شو کتابدن بردانه آلور میسکز ؟ »
 دیدی . صابط کتابک اوزرینه صغوقجه برکوز
 آندقدن صکره : « آدم سنده ! اویله صاچه
 شیلرک بکا نه لزومی وار .. » دیمسونمی !
 (ملت مسلحه) کبی بر اثری بودرجه تحقیر
 ایدن ذاته قرشو جواب ویرمک یا خود ویرمه مک می
 لازم کلور ؛ بر درلو عقم کسدرمه مدی . حاصلی
 بن اوکا هیچ برشی دیمدم . و دیمکده حقم یوق .
 یالکیز آله بنی کتابلرک اسملرینی برکوزدن بکوردنمه یه

غیرت ایتمدم : مکر (ملت مسلحه) یه صاحجه
 شیلر دیسان ذات . (یکی شرقی مجموعه سی ،
 چوبان قزی ، و مجموعه لطائف) کی کرچک
 لطافت وجدیتلرینه شاشیله جق اثرلر آلیورمش !!
 برزمانلر ، دهامکتبدہ ایکن ، بردفعہ عثمانلی
 تیاتروسنه کیتمش ایدم . قبودن کیرر کیرمز ،
 آق صقاللی وسکسانلک طفسانلق بریسی کمال
 نزاکت ایله یانمه کلرک : « افندی اوغلم ! ملت
 مسلحه بی تکرار بکا کوندرسه کز بی چوق سویند-
 یرمش اولورسکمز . چونکه اونی برکره جک
 دهاکوزدن کچورمک ، طویه طویه اوقومق
 ایسترم ! » دیدی . بوساریقلی آدمک کیم اولدیغنی
 بن هیچ بیلیموردم . فقط صکره دن آکلشدی که ،
 بی ارکان حرب ضابطلر ناندن بریسنه بکرتمش ایدی
 کچن موسملرک حزین بریادکارینی تشکیل ایدن
 شو کوچک فقره بی سویلمکدن املم شودرکه .
 زده سکسانلک ، طقسانلق اختیارلرک (ملت
 مسلحه) بی تقدیر ایلدکلری کورلدیکی کی بکرمیلک
 وتوزلق عسکرلرک دهینه عین اثری تحقیر ایلدکلری
 کوریلور شیلردن ایش ! (ملت مسلحه) بی

تركچيه ذات ماليكز ترجمه ايتمشكز دركه، چاليشقان
 بر عسكر ك و طنمز ايدم جكي هديه لرك دها پيوكي
 يا اولور يا اوله مز . بو هديه كز د اوتري سز نه
 درجه، مختيار بر منزله چي قمش ايسه كز قيلحق
 كوكلنده طاشيان هر عسكر اوبيوك غير تكزك
 الى الابد منتداريدر . (ملت مسلحه) يي
 شيوه سنه طويلمز بر اسلوب كزين ايله تركچيه
 ترجمه ايتك ، ينه او (ملت مسلحه) يي آلمان
 لسانده تاليف ايتك قدر كوچدر . شوسوزمده
 بيليورم ، آزاجق مبالغه وار . فقط مبالغه سيله
 برابر يه بر حقيقت معناسني جامع اولان
 سوزلردندر . كرچك بويله در ! زيرا انسان
 (ملت مسلحه) نك بر كره فراسرجه ويا آلمانجه
 سسجه لريه بر كوز كزديره جك اولورسه ،
 اودرجه بيوك بر اترك تركچيه بو درجه نفيس
 بر شيوه ايله ترجمه اولنه بيلمسنده كي قوته حيران
 اولمسه سيله غبطه لرايدر ! بر (حربك سوق واداره -
 سي) نام اثرى ترجمه ايتك ، لسانمز كچورمك
 لطفنى يسه سزك قلمكز د بكلرايدك . حتى بكا
 اوپله كاوردك ، بوندن غالبايكي وبلكه اوچ سنه اول

اقدام غرضتمی مذکور اثرک طرف عالیگزدن ترجمه
ایدمک اوزره اولدیغنی بتون عسکرلر بیلدیرمش،
مژهلمش ایدی.

معلوم عالیگز؛ (ملت مسلحه) عموم ایچون،
نه درجه فائده لی براترایسه (حربک سوق
وادارمسی) ده بالخاصه عسکرلر ایچون اوندن
هیچ ده آشاغی قالمیه حق برامیتی حثردر. یازیق که،
اهمیتی بودرجه یوکسک و آشکار اولان براتر، اک
صکرم بنده کزک المدن، قریق بر قلمدن کچرک
لسانمزه انتقال ایدم جکدر. لکن قصور بنده دکل،
بالعکس سزده، سزک قدر و سزدن زیاده حائرکال
وغیرفان اولانلرده در.

انصافله دوشونور ایسهک، شبهه سز تسلیم
ایدرزکه، غولچ پاشا حضر تلرینک کرک کندیسی
و کرک آثار قلمیه سی آلمانلردن صکرم اک زیاده
بزه یقین، بزه دوستدر. ایش بویله ایکن نیجه ضابطلریمز
وار، آلمان لسانی پک ایوبیلورلر. ذات عالیگز
بردرجه یه قدر عذرلی کو سترمک المدن کلور.
چونکه مکتبه کی وظیفه لرکزک پک چوق اولدیغنی
بیلورم. لکن وظیفه لری سز نکیلر قدر اولیان

اوتەكى لسان آشنا ضابطا ريمزك شو. هم اثرى لسانمزه
 كچور مدكلرينه بر درلو تأسف ايتمه مك المدين كليور.
 آلمان لسانى كې، عسكرا و جانى دىنمكه "جدا"
 لايىق اولان بيوك بر منبع ضيا و كالدن قانه قانه
 استفاده ايدم. مديكمه نه درجه تاثر كوسترسه م يرى
 وار! (حربك سوق) واداره سى اك صكره بنم
 المدين چيقارمق تركلش ديكنه ده آجيام ديسه م يالان
 سويلمش اولورم. لىكن بوكا قوشو: « هيچ يوقدن
 ايودر. » سوزى بنم ايجون بر سلاح مدافعه يرينه كچه رك
 او نكله تسلى بوليورم. اوچ سنه حربيه، اوچ سنه اركان
 حربيه صنفرلنده علوم عسكريه تحصيل ايله وقت
 كچوردك. ايكي سنه بر برى آردنجه غولچ پاشا
 حضرتلرى كې جهانده امثالى كرچك يك آز
 بولنور بر خواهه دن درس او قودق. لىكن يمين
 ايدرمكه، (حربك سوق واداره سى) نام اثر دن
 كوردىكم استفاده اونلرك هپسندن چوقدر. بن
 شوبيوك عجزمله برابر اثر مذكورك هيچ بر زمان
 درجه كالفى تقديره جسارت ايدم. مام. فقط
 انسانك عجز و نقصانى هيچ اولمزه، فوق العاده بر
 شيشى آلفيشلامه يه مانع اوله من. اونك ايجون

هر محيغه سي حرب صنعتك بر تعبيقات باعجه سي ديمك
 اولان بو اثره هر زمان حيرت لر ايله باقمه جقم.
 تقديره ايتمك المدين كلسه بيله، حيرت ايتمك اقتدار
 نبي كوسترمك ده بنم ايجون بر شرف يرينه
 كچه بيلور. اوت! بنم ايجون بو كفايت ايدر.
 اردوي هايونلرينك تزبيد شان و سطوته
 هرگون بر بشقه درلو انعام و احسانلرده بولان
 سوكيلي پادشاهمز اومدمن حضرتلرينك سايه
 ملوكانه لرنده هر شیده اولديمي كبي، علوم عسكريه يه
 دائر يازيلان اثرلر كوندن كونه تكثير ايتمه يه
 باشلادی. بتون اسلاملك نورديده سلامت
 اولان ذات اقدس حضرت شهر ياريلرينه
 قرشو هر كسك وباخصوص عسکر قوللرينك
 اك پارلاق وظيفه سي، اغور شاهانه لرنده
 جان فدا ايتمك شرف عال العالني جانه منت بيلمكدر.
 غوغا يرلرنده سوكيلي پادشاهلرينك نام اقدس
 شهر ياريلريني ذكر ايدرك سوينه، سوينه، كوله،
 كوله جانسپارلق ايدن عسکرلرك وقت حضر
 يده كي وظيفه لري منسوب اولدقلري مسلك و صنفك
 ترقی شان و معارفنه خدمت ايده ايده نه فداي
 حان اتمكدر.

سایه حضرت پادشاهیده ترجمه ایله دیکم شو
 بیوک اثر، اردو مزده کی بتون ضابطانک معلومات
 عسکریه لرینی اکیال ایده جک برخزیننه فتون صرمه -
 سنه کچسه یری وار.

اثر عاجزانهم ذات عالیکنزه هدیه ایلمشدر
 لطفاً قبول بیورمکنزی رجا ایدرم.

سواری مکتوبلری [*]

سواری مکتوبلری : زمانمزده سوارینک اهمیت
 بوصفک لروم وعدم لرومنه دائر منازعات . آلمانیا
 ایمپراطوری حضرتلرینک یاورحرربی (پرنس هوهنلوئه) نک
 فکری - « برسواری اون پیاده به مال اولور . » سوزی
 طوغریمی ، یالانمی ؟ اوخچی ناپولیونک (سدان) حقنده کی
 اثری ، کچمش زمان سواریلری زمانمز سواریلرینه نسبت
 اولنه مز . (۷۰) - سفرنده سواری اونته کی صنفلرقدرايش
 کوردی . سواری بی مستقل یشاتمق پک یا کلش بر فکر دود .
 سواری پیاده نک معاونیدر . سواری ایله پیاده بینده کی نسبت
 وبوکا اجرای تأثیر ایدن شیلر .

برنجی مکتوب

صوک سفرلریمنزی متعاقب عسکری محررلرینک

[*] آلمانیا ایمپراطورینک یاور حربلرندن وحررین
 عسکریه نک اک « مروفلرندن پرنس هوهنلوئه نک آثار
 مشهوره سندن آلمشدر .

بر جوڻي طرفن آري، آري مباحثه چڱلش
 ڳڻه او وجه ايله تقدير ايدلمش اولان سواري
 صنفنك قيمتي حقنده کي فڪرم نه در، نه دڪل، بوني
 بندن صور پورسڪ. بو مسئله بني ايجه بيوك بر
 اضطراره دوشور بود. زيرا طبيعيدرکه، هر صنف
 عسڪري ضابطلري اك چوق ينه كندى صنفى
 اوزرينه معلومات، ايديشم بولنورلر. طويجى اولديغم
 جهتله شو خصوصده نى طرفانه بر محاكمه قوره.
 بيله جكم كبي مواقع عسكريه دن بشقه صحرا محاربه.
 لرينك بر چوغنده سواري نى كورمش و حرڪات
 عموميه سنى جذاً تعقيب ايلمش بولديغم ايچونده
 او صنف اوزريه بر وقوف عميق ايديشم اولان.
 نلردن صايلورم.

طوغريدر، بو سويلدكلرك اصلى، اساسى
 اولمدق شيلر دكل. فقط بنم شو بنحه عائدافكاريمى
 تحريراً بيان ايديشمده پك محدودرسز اولمسه
 كر كدر. بونك ايچون فڪرم، على الخصوص، الى
 آلتده ايكي صنف عسكر بولنان برفرقه قوماندانى
 ايشى نصل تدقيق ايدپورسه، مسئلہ نى احوال
 عموميه سبله كوزدن كچورمك و قطعى بر لروم

کورلدیگجه سواری اوزرینه تفرعلت ایله
اوغراشماقدور.

اڭ اول بو ماده اوزرینه ایدیلان منازعه نڭ
آلمش اولدینی شکل بیانی اوکنده صوڭ درجه
تأثره دوشدیگی سویلمه یه مجبورم. چونکه بویله
اساسی اولدق واهمیتسز مناظره لر هم ضابطاتک
حیثیتلرینه یاقیشمز، هم ده کوزل نتیجه لر حصوله
کتوره مز.

حرب ائاسنده پیاده صبی، کندیسنی تامیله
دشمنک وضعیتنه کوره بولندیران وکمال سکون
و آسایش ایله دیکلدیرن سواری صنفنک ایلریده
اولدیغنی بیلورسه شبهه یوق که، پڭ لطیف و امین
بر حال ایچنده قالور. وکیچه کلنجه بالطبع دشمن
ایله تصادف ایتک احتمالی اوزاق اولدینی ایچون
ایستدیگی کی او یور، اکسیکلرینی بر طرف ایدر.
دیگر بر جهتن سواری بر دشمن قوتنک
هجوم و تأثیریه بر کجید اوزریه آتیلوبده، اورا-
سنگ کندی پیاده سی طرفندن اشغال ایدلمش
اولدیغنی کوردیکی زمان اونک کیروسسندده
سربست ودها امین بر حالده پشار و دیکلنور.

شوکی حاللرده اویله بیهوده وسورکلی مباحثه لر-
 دن زیاده صنوف مختلفه ضابطلری بیننده وقوف
 و معلوماتجه اشتراك اولمیدر. چونکه بو خصوص
 اولنرك كوكلارینی برلشدیرمه یه و آره لرنده كركچك
 صمیمی بر دوستلق فکری حاصل ایتیه خدمت
 ایلر.

مختلف صنفلرك تأمین حیات و مقصدلری ایچون
 بك لازم اولان بو حس اشتراك و معاونت سفرلرك
 حتامندن بر آرز وقت صکره لرینه قدر دوام ایدر،
 یورور. لکن بوندن اوته کی خطوه لرده آرتق
 ایشك ایچنه ادبیات کیرر. ادبیات ایسه الك چوق،
 بك اكسیك و بعضاً صرف یاكلش اولان و هر
 حالده وقوعاتك جریانی اوکنده بولنانلره نسبة
 هیچ بر زمان حسیات شخصیه نك بر تصویر کالنی
 وجوده کتوره میان حکایات و معلومات اوزرینه
 استناد ایلر. زیرا الك کسیدیرمه واک قوی بر
 مقصدنده بیلر تاریخ یالکز، حقیقه ظهوره
 كلش اولانی کوستره بیلور. لکن وقایعك زمان
 کحدوثی و حتی اصول جریاتی کوز ایلر کورنلر
 ایبی شکل ماده یی طبیعت اصلیه سیله ایضاح و تعریف
 لیه مز.

بواساس اوزرینه محررلر بر جوق طرفلرده
 کوردلیکی کبی، مثلاً قوجه بر صنفک محو و ازاله-
 سنه یورورجه سنه بعض تکلیف و تعریضلرده
 بولنمه دن اصلاً چکنمه مشلردر . ایشته بووجه ایله
 اولر، صنوف مختلفه ضابطاننک معلومات عسکریه
 لری ضرر و زیاننه خدمت ایلمشلردر .

بونک ایچسون وقوعات جاریه بی ممکن اوله
 بیلان بر مقصد ایله تنوع ایتک و بعض کره لر
 امثال وقواعد حربیه صرمد سنه کیرمک اوزره
 بولان یا کلش مطالعه و نظریه لردن جدی براعتنا
 ایله صافتمق لازمدر .

نیجه محررلر بیچاره سوارینک حق موجود-
 دیتی بیله اسکار ایتک املنده بولنمشلردر .
 اولنلردن بری ، مثلاً بر سواریمک اون پیاده مال
 اولدیغنی سویلد کدن صکره (۱۸۷۰) سنه سنک
 نهایت آیلرینه طوغری اکر پرنس (فرهدریق
 شارل) قوماندنده سنده کی (لووار) اردوسی ، (۲۰)
 بیک سوار ییرینه (۲۰۰) بیک پیاده قدر زیاده
 بر قوته مالک بولنسه ایدی خصم اوزرینه دهها
 مؤثر و دهها سریع برتفوق حصوله کتورمش

اوله جفنی دعوا ایدیور . گویا که اردولرک تشکیلی
 یالکیز طدی برمالیه حساب و معامله سندن عبارت
 ایمش ! گویا که بواردولر اون بشنجی عصرک
 اخیرنده کی اردولر کی یالکیز کیسه قوتیله ساتون
 آلتور ویاستیجار اولنورلرمش ! مسئله ک جهت
 مالیه سفی بز شیمدیلك برکاره براقه لم (کرچه ،
 اونیده مناقشه ایده بیلوردک) .

شوافاده نک صاحبی برشیٹی هیچده نظر
 اهمیته آلامششدر . خدمت موطعه عسکریه یه
 مخرج واساس اولان و حرب زمانده هر صاعلام
 آدمی آندیسنه طوغری چکوب کوتورن بر
 اردوده ، عسکرلک ایده بیللردن اولجه ، استفاده
 ایدلمش اولسنه کوره ، بردن (۲۰) بیک سواری
 یزینه (۲۰۰) بیک پیاده چیقارمق ممکن دکلدرد .
 یالکیز بوراده یاپیله جق برشی وارسه اوده (۲۰)
 بیک سواری یی (۲۰) بیک پیاده یه تحویل ایتمک
 وجییده بر آز فضله یاره بولدیرمقدر . شوپاره
 بزده قالسه ، ینه بآس یوق .. لکی بزده قالمیه جق
 اوکا یانارم .

چونکه قوتلی سوار یسنک استکشافی سایه سنده

وضعیت و حاملزی پك طوغری اوكرغش اولان دشمن سفرك اوائلنده ايكن دها، برتفوق سوق الجیشی قازانه رق عليهم زده ، شدتلی برحرب اجرا ایده بيله جکدر . سائر بعض محررلر آکلا - شامسی قولای برخصومت ايله بوهجوملره قرشو مقابله ده بولنديلر . فقط نه فائده سی وارکه ، اولرده کندی نوبتلرنده اصل هدفك اوته سنه کچهرك سوارينك خواص قابليه سی پك سويلی وکوزل رنکدر آلتنده کوسترمه یه چالشمشلردر . بزبوکاده حیرت ایتیملم .

اوچنجی ناپولیون (سدان اسارتنی موجب اولان اسباب) عنوانی اثرنده بوپارلاق کونك بتون واسطه شرف واهمالی یالکیز بزم طویجی رسوایمزدن عبارت اولدیغنی سویایور . بوندن بشقه مشارالیه یینه بوسوزینی ۲ کانون اول ۱۸۷۰ده پروسیاقرالیه کوروشمش اولدیغنی برمجلسده دخی سويلمشدر . بن بونی پك امین بریردن ایشتمش اولدیغم ایچون فصل اینا یورایسه م بشقه لرینك ده اويله اینانغنی ایسترم .

حال بوکه ، دیدیکم عسکری محررلرندن

هیچ بریسی اورتیه جیقوبده ناپولیونك شو
 سوزی پیاده نك محو وازاله سنی طلب ایچون
 بر دلیل اوله رق کوسترمه مشدر . لک اویلر پیاده
 و سوار ی بیننده اساسلی بر افتراق وجوده کتورمك
 و کندیلرینه کوره مستقل سوار ی یغینلریله
 یاییله حق دهشتلی محوملك بیوک نتیجه لریله
 بو افتراقك پلك متناسب اولدیغنی حقلی کوسترمك
 ایستیور لر . ایکی صنف بینده بولنمسی لازم کلان
 مناسبات اوزرینه واقع اولمش بوکی قلم غوغالری
 بر سفرك بدایتنده پك فنا نتیجه لر حصوله کتوره-
 بیلور . تصور ایدیکز که ، بر پیاده قوماندانی
 شووچه ایله سوار ی حقنده یاکلش فکر لر
 و امیدلرده بولنمش اولسون تجربه اوی بالعکس
 بعض مشکل حیرتله دوشورده جکدر . لکی
 سفرده حیرت و تلاش ایچنده قالان بر قوماندان
 علی العاده یاری مغلوب اولمش دیمکدر . یوق
 اکر بو آدم سوارینك خواص طبیعیه سینه دائر
 بو صنفه دشمنش اولان بر محررک یاکلش فکر لرینه
 قایلنمش ایسه اوزمان اونی قوللانمقدن چکینیور .
 اونکله هیچ بر مناسبتده بولنمیی ، هیچ بر ایش

برابر کورمہ بی ایستمنی . شو کجی حاللر ایسہ
 بیوک بیوک ہزیمت لرہ سبب ویرمش اولہ جقدور .
 اولہ ایسہ ؛ هیچ شبہہ ایتہدن سویلیہیم کہ
 مذکور صنفلر آردہ سندہ کوریلہ جک ہر اختلاف
 دائما پک اغورسز نتیجہ لردن بشقہ برشی حاصل
 ایتہہ جکدر . بالعکس اگر ایکی صنف اہالیسی
 وجدانی بر محبت ایچندہ یشار و معلومات عسکریہ لرینہ
 کورہ بر بریہ یاردم ایتہہ جالیشور لر سہ بوندن
 پک ایو نتیجہ لر بکلنہ بیلور . بر برینی جاندن سون بعض
 آلا یلرک بردکل ، برقاج کرہ شودیدیکم کجی حرکت
 ایتدکلرینی و کرچک بیوک ابشارہ موفق اولدقلرینی
 کوزملہ کوردم ؛ اونک ایچون بویلہ کسدرمہدن
 سویلیورم .

سوارینک قیمت عسکریہ سی و طرز استعمالنہ
 دائر اولان فکر لرہ کلنچہ ، اونلر اوتہ کی صنفلرک
 هیچ بریسنندہ کورملہ دک درجہدہ بر برینہ اوزاق
 ویبانجی بولنیورلر . فکرلرک بودجہ طاغلق
 و پریشان اولسی نہدن ایلری کلیور باق سکا برر
 برر آکلاتہیم :

سوارینک کچمش زمانلردہ کی شانلی فتوحاتیہ ،

هوك سفيرده سوارى يفتلى طرفدن يايلان
 محدود برقاچ هجوم ايله يان يانه كتور يورلر . فقط
 كچمش زمان سواريسيله شمدىكى زمان سواريسى
 پينده شووچه ايله بوى اولچمك ايستيانلر بك
 ياكليورلر . اوچ سيليزيا سفرنده همان هيچ بر
 ميدان محاربه سى يوقدركه سوارينك قليجى سايه .
 سنده كوزل برنتيحه ، پارلاق برظفر ايله نهايت
 بولش اولمسون . ياخود هيچ اولمزه ، مصادمه
 يرلرندن برداهه سى يوقدركه ، سوارينك نعللرى
 آلتند ازلش بولمسون ! حتى هر زمان ديللرده
 داستان اولان (روسباح) مظفريق همان يالكز
 باشنه سوارينك همت وجلادتى سايه سنده قازانلمش
 ايدى .

(۱۸۷۰ — ۷۱) سفرينك تاريخى يكرميدن
 زياده بيوك ميدان محاربه لرندن ، ورچوق محاربه لر
 ايله تصادفى غوغالردن بحث ايدور . شو بيوك ،
 كوچك صدمه لرده بربرينك قانى ايچمك ايستيان
 يفتلرك هبسى يدى ييل سفرلرينك بيوك بيوك
 صدمه لرنده قرشو قرشويه كلان اردولردن بك
 جسم ايدى . حال بويله ايكن ، بتون شومهم ايشلر

اٹناسندە يالكىز (مارس لاتور) دە پروسيالىلر؛
 (وورت)، (مارس لاتور) و (سدان) دە فرانسىزلىر
 طرفىدىن بىوك سوارى هجوملىرى ياپلىمش ايدى.
 بونلردن بشقە برده (لوواينى) هجومى وارگە،
 اوى اجرا ايدىن سوارى آنجىق برلوا قوتىنىدە
 برشى ايدى.

شوحادىلار برىنچە عسكىرى محرىرلىك سوارى
 اوزرىنە يالين قايج يوريمەلرینە و بر صورت عمومىە
 دە مذكورە صفك آرتقى بىستون قىمت و اهمىتىدىن
 دوشدىكىنى هر كىسە قرشوا اعلان ايتىلرینە سبب
 وىردى. حال بوكە، اوتە طرفىدە (روسىباخ)،
 (لوپتن)، (هوهنفریدبرغ)، (لىبرت وولقويچ)،
 (لائون) و (هايناو) كونلرىنى دائىما رۇ يالرنىدە
 كوردن سوارىلار، يازدقلىرى، شىلردە عصرلىر
 ايچنە كومىلان بو پارلاق كونلرك تىكرار عودت
 ايدە جىكىنى اونو تىمقدن ايسە سوارىنىك صوك
 سىفرلردە ايوجە قوللانىلەمدىغە دائر سوز
 سويلەمەنى دىھا جوق سويىورلىر.

صوك سىفرىك وقوعات عسكىرىە سىنە بن دە
 اشتراك ايتىش ايدىم. سوارىمىزك پك فائىدەلى

اولان حرکاتنی گوز ایله گوردیکم ایچون بوکبی
فکرلری پروتستو ایتمهیه، صوک سفرده سوارینک
اساساً پک ایو بر طرزده قوللانلیغنی واوته کی
صنفلر قدر . اونک ده آلمان مظفریانته اجرای
تأثیر ایلدیکنی سویلمهیه مجبورم . بودید کارمی
صاقین قوری برلاف ظن ایتمه ! بن اونلری برر
برر اثبانه حاضرم . شبهه سز (هوهنفرید برغ)
ده گورلیدیکی کبی هیچ بر سواری آلاینک
(۶۶) دشمن سنجاغیله برلکده کیرر دوندیکی
گورلیدی . چونکه سواری صنفی، حال حاضر
تشکیلاتنه کوره، آرتق بیوک قرالمر دورنده کی
اوتنه کی صنفلر اوزرینه عددجه پک جسیم بر
تفوقی حائر دکلدور .

اسلحه ناریه نک درجه کاله ایرشمنی،
سوارینک بتون ظفرلرده واسطه شوکت و اقبالی
اولان سرعت ایله حرکات عمومیه سنی یکی باشند
تحدید ایلدی . ینه شبهه یوق که، سواریده سرعت
خاصه سنک تطبیقاتندن بریسی بوزیلان بر دشمنی
تعقیب ایلمکدر . او یله ایکن ، (۱۸۷۰) حربنک
اکثری صوک میدان محاربه لرندن صکره تعقیب

حرکتی یابلمدی . لکن ایشك اریج رسی
ایجاب ایدن سیلر وارد ر . اولردن بوی مثلاً
دشمن بوزلدقدن صکره کندیسنه بیوک ، بیوک
سپرلر کیروسنده صغیه جق یر بوله یلمش ایدی .
حال بوکه ، کسیدییه قدر دها کیمسه چیقوبده
سواریدن استحکام وقلعه لری صط ایتک کی
برشی ایستمه مشدر ! دشمن اردوسی کاملاً
اسیر دوشدیکی زمان کدک سوارى ایچون تعقیب
ایدیله جک برشی قالمز . ساء علیه شو نقطه ده
سوارى بی مؤاحده ایتیه کیمسه مک حق
یوقدر واوله مز .

قیش سفرى اناسده جاری اولان برخیلی
بیوک میدان محاربه لرنده ایسه زمینک هر طرفی
اورتن اینجه بوز طبقه لری سوارینک خاصه قدیمه
سنی ، سرعت حرکتی محو ایدرک بوجه ایله آنی
مؤثر تعقیب حرکتلری یایعقدن منع ایلمش ایدی .
لکن اوتیه کی میدان محاربه لرنده بالعکس ، یوک

قازانچلی وکارلی تعقیب حرکتلری وقوعه کلدی و بوندن اوتری پک پارلاق نتیجه لر استحصال ایدلدی . سوارینک تاثیر، سوق واستعمالی هر وقت مؤاخذه دن بری اولدیغنی سویله جک قدر ایلری کیده مام . باله کس، شوفرک بنم سمتمه بیله کلش دکدر . چونکه بیلورم : انسان الندن چیقان هر شیده براکسیکلک وار؛ کمال یالکیز برالله مخصوصدر . (۱۷۷۰—۷۱) وقایعده سوارینک یاپدینی مسامحه وقصورلر، پیاده و طوپچینککیلردن آزدکل؛ فقط چوقده دکل ..

سواری صنفنه ییابنجی اولان برعسکره ، اونک شو قصورلرینی آرامق و یوزینه اورمق یاقیشمز ! ایشته بونک ایچون بنده اووجه ایله حرکت ایتمکدن ک زیاده صاقینه جغم . هرکس کندی مسلکندن، کندی وظیفه سندن مسئولدر . سوارینک تربیه سی، سوق اداره سی، اوتیه کی صنفلردن پک زوردر . و سواریدن ایستدیکمز شیلر بیودکجه بومشکلات کذلک بر دوزی به دوام ایدر، بیور . بوکونکی کون سواریدن ایستیه جکمز شیلر پک چوقدر . بزیا لکیز برقاچنی سویلیلم .

حال حاضر یدہ سواری ضابطہ لری کرک بارہ صرف
ایتمک و کرک مادی و معنوی یورغونلق چکمک
جهتیه اوتہ کی صنفلر ضابطانندن زیاده فدا کارلق
ایتمیه ، کندینه ویریلان وظیفه یی باشه چیقاره
بیلیمک ایچون اونلردن زیاده جالیشمه یه . او قومه یه
مجبوردر . سرت برقول ، کوزل برقلیج
ایو برآت و جسارت کوزل برسواری اولمق ایچون
برزمانلر یک اعلا کفایت ایدیوردی . بوکون
شو دیدیکمز شرطلر ، یالکمز شرائط اولیه
طبییه دن صاییلورلر . شیمدیکی زمان اسلحه
ناریه سی اودرجه کمال وقوت صاحبی اولمشدرکه ،
سواری کندینه اصابت ایدن وظیفه لری باشه
چیقاره بیلیمک ایچون یورلمز برغیرت کوسترمه یه ،
نیجه بیک مشکل ایچنیده یوزمه یه مجبوردر .
لکن شیمدیکی زمان سوار یسنک بو وظیفه لری ،
حد ذاتده ، کچمش زمانده کی وظیفه لردن هیچ
بروجه ایله فرق ایتمیور . یالکمز بعض الک پارلاقلری
رآز نظر اهمیتدن دوشدیکی کبی ، عادی ظن
اولتالار بالعکس دها زیاده کسب قوت ایلدیلر .
حاصلی بونلرک برنی و یادیکر نی که زحلہ ماشه

چيقارمق اصوللرى اسكى زمانلردن زياته كوچ
برحاله كيردى . كنديسندن بكنيلان شوووظيفه لرك
اونستندن كلهيلمك ايچون سوارينك نصل
چاليشديغنى بيلورز . سوارينك يكي تعليمنامه سى ،
يىنجىلكك دائرى يكي اصول تربيه سى ، مطالعه ايچون
ياپيلان سياحتلر ديدكمز مساعينك اك آچيق
برهانلريد . بن يالكز شو اوج نقطه يي ذكر
ايدىيورم . چونكه اونلر سوارينك يكي تربيه
پروگرامده اك مشكل بررموقع طوتيورلر .

سوارينك چاليشمسنه دائراولان شوسوزلرم ،
وقت حاضردى مذكور صنفك آرتق شاهراه
ترقيده يوريميه اقتدارى قالمديغنى كوسترمش
اوماز . بالعكس بن اويله بر طنك دشمنيم .
كرچك ، تعقيب اولنان مقصدك ، دها آزاره وقوت
صرف ايدىورك ، بران اول حصولنى تامين ايدرن
مسلك سواريلك ايچون برترقى صايلور . نك
بنجه ممكن اولان شواصلاحات ايچنده اك بللى باشلى
نقطه لر سواريلك وظيفه سنك يىبانچيسى حكمنده
قاليورلر . زيرا ، اونلر ، سوارينك اصول
تشكىلاتى ومانورهلرينك سوق واداره سى كى ،

اکثریا مذکور صنف اربابنیدن اولیان بعض
جنراللرک وضع و ترتیب ایلدکلری شکیلر متابع
اولیورلر . و عادتاً بونلر ایچنده سونوب کیدیورلر .
سواریلر پیاده‌نک قطعاً آیرلمسی ، مستقل
سوارى فرقه‌لرینک تشکیلات دائمی ، و بر
جوق سوارى ضابطلرینک یازدقلری کبی اونلری
برر مفتش عمومینک ریاستی آلتنه ویرمک اووجه
ایله اداره ایتمه یی بنجه پک الوریشلی کوسترمیان
سیلردن بری ده شو براز اول دیدیکم خصوصدر .
زیرا سوارینک کوره جکی وظیفه لر ، بتون
اردونک حس ایلدیکی احتیاجاته کوره تعیین
ایدیلور . یوقسه اونلر ، هیچ بروقت کؤک
یوزندن زنبل ایله اینمز لر ! حاصلی سوارى
طرفندن کوریلر جک وظیفه نک طبیعت اساسیه سی ده
کوزل میدانه قویه ییلمک ایچون یکانه چاره
مذکور صنفک اوتیه صنفله قطعاً برلشمش
اولمسیدر .

سوارى اکر بستان اوتیه کی صنفردن آیرلمش
بولنورسه ، اوزمان افکار تفرده غائله سنه دوکلش
اولورکه ، بوانک ایچون بیوک برتهلکه در ،

سوارچی ٹک باشنه قائجہ ہر زمان مستقل
نتیجہ لر استحصال ایدہ مزہ بتون اردولرک یالکز
آتلی صنفندنہ تشکیل ایدیلہ بیلیمش اولدی بی زمالر
بزدن ایجہ اوزاق بولور لر . سواری طوبچی کی
آنجق کندیسنک پیادہ یہ معاون بر صنف اولدیغنی ،
بوکوزل حقیقی ، بیلہ رک مصادمہ یرلریدہ کوزل
کوزل نتیجہ لر قازانہ بیلور . اصل اردو ، پیادہ
صنی در . وبوصفک طوبچی یہ بصل احتیاحی
وارایسہ ، سواری یہ دہ اویلہ احتیاحی واردر .
سواری آنجق پیادہ ایچون چالیشمہ یہ مجبوردر .
و کندیسندن بکلنیلان وظیفہ لرک جس و طیعنی
اوکرہ نمسی ینہ آنجق پیادہ صفیلہ صیق ، صیق
کوروشمک و تماس حاصل ایتمک لہ اولور . نتہ کیم
پیادہ صنفی دہ سواریدن . ایستہ جکی وظیفہ لرک
جسنی لایقی وجہ ایلہ تعیین ایتک ، وانک معاوتندن
بکلیہ جکی نتیجہ لرک قیمتنی اوکرہ نہ بیلیمک ایچون
ینہ صیق صیق اونک لہ کوروشمہ یہ مجبوردر .
بزم شمیدیکی تشکیل آتمزہ کورہ ، سواری
مفتش عمومیی یالکز مد کور صفک بیوک
ماتورہ لر یہ کیدہ رک تفتیشنی یابدقندن صکرہ ، لازم

گلان راپوری مقام حکمداری به تقدیم ایلر.
 بنم فکریمه فالورسه، بواصول اوته کیلرینه
 ترجیح ایدیه جک بریولدر. اگر مفتش
 عمومینک اداره سنه تابع اوزق اوزره، ایام صلحه
 تعلیم و تربیه نک یکدنق جریاننه باقق وایام
 سفریه ده سواری فرقه لرینه قوماندا ایتک و طیفه
 سیله ایکنجی درجه ده برر سواری مفتشی ده
 علاوه ایدیلورسه، اصول مذکور بسبتون ایوبر
 اصول یرینه کچر، صابورم.

سوارینک آره دن قالمسنی ایستمکن ایسه
 اهمیتی آلامش دنیلن صنف مذکورک عددجه
 تنقیصنی ایستمک عحما دها ایواولمز می ایدی؟ سوا-
 ریه پیاده آره سنده کی نسبت اوزرینه پک چوق
 یازلدی، پک چوق منازعه لر ایدلدی. بو نسبت
 هر زمان، اردولرک وادوار حربیه نک طبیعتنه
 کوره دکیدشدی. بن شویله برنسبتک وضع و تعیین
 مسئله سنی نظریاتجه اک اشاغی، اک اهمیت سز محلولدن
 کورییورم. تهله که زماننده ممالکتک بتون قوای
 موجوده سنی حال سفرییه وضع ایتیه مساعد
 اولان تنسیقات عسکریه مزک یگانه اساسی یعنی

مجبوریت عسکریه اصولی قرشوسنده، بر آزاوول
دیدیکئز نسبت آ بحق مملکتک منابع طبیعیہ سندن
حاصل اولہ بیلور .

علی الخصوص حربک ایلک زمانلرنده سوار-
ینک و طیفہ سی، او قدر مهم، او قدر واسعدرکہ،
سفرہ کیرمہ یہ حاضر سواری بولق ایچون اکثریا
صیقندی بیلہ کوریلہ جکدر. بناءً علیہ انسانلر
حقندہ اولدی بی کبی، سفرہ کیرمہ یہ قابلیتی اولان
بتون بارکیرلری مملکتک مدافہ سی یولندہ
قوللانمق لازم کلور . بورادن اکلاشیلورکہ،
سوارینک قوۃ عمومیه سی مملکتک بارکیرلر
یتشدیرمک خصوصندہ کی حاصلاتی تعیین ایدہ بیلور.
یوقسہ یبانجی مملکتلردن پارہ ایلہ صاتون آلنہ حق
اولان بارکیرلرک یکوننہ باقہ رق سواری ایلہ پیادہ
آرہ سندہ کی نسبت و موازنہ و نسبتی کوسترمک اصلا
معقول برشی صاییلہ مز .

عسکر مکتوبلری

عارف بک

سنکله کچوردیکم کونلرک هپسی بنجه بر

بايرامدر. بيليرسك ، تاگوچك ياشمىدن برئى سنى .
 قرداش ، قرداش دكل جانم كى سويورم. ديرلر كه ، بر
 عسكر ايله برسيويل هيچ بر زمان كچينه مزارمش .
 يالان ! اكر بوفكر صحيح اولسه ايدى ، شېه سز
 بر عسكر قرداشك بر سيويل قرداشله اصلا كور-
 يشمه سى لازم كلوردى ! امتزاج البسه ايله ،
 قيافت ايله اولمز . بالعكس امتزاج فكرلرده ،
 كوكلارده اولور ، برلشن فكرلر ، سويشن كوكلار
 ايجون قالپاق ويا ففسك ، قليج ويا قلمك تاثيرى
 يوق ، بويله در ..

كچن ياز بهار موسمنده بر كره تپه باشى تيارو-
 سنه . كيتمش ايدك ، بيليرميسك ! ايجه خوشمزه
 كيدن اويونك زمينى ، قهرمانلى بر عسكردن ،
 بر سفر دن عبارتدى . زمينك بتون الوان
 طبيعى سى ، قهرمانك بتون فضل جنگاورانه سى
 برر برر ذهننده قالمش .. لكى اويونك هيئت
 عموميه سنى صره ايله يوزيده جك اولسم بيليرمكه
 اصلا باشه نچيقه ميه جغم . سىك قوۋ حافظهك
 بنمكندن زياده اميندر . يغبين ، يغبين شعرلر ،

پیچیم پیچیم سوزلرله طولو اولان بوکوزل
 چغینه شیهه سز دیدیکم اویونک هر پرده سنی
 و بلکه هر فصافی برر بر حافظه انامه نقش
 ایده بیلور.

آمریقا سولر نده نعلسه بر قیایه چار په رقی د کزک
 دیانی بویلامش اولان برکینک قضا سندن ، فلا-
 کتدن بحث اولیوردی .. اویله دگلی ؟ شوقره
 خبر فرانسه یه کلدیکی زمان هر کس بیوک بر
 هیجانه دوشمش ایدی .. اویله دگلی ؟ هله شومیلیونله
 جان ایچنده سیاهلره بورونمش برزوجه ، بروالده ،
 برهمشیره حاضر اولانلردن واک زیاده سنک
 کوزلر کدن اینجی دانه سی کبی یاشلر آقیتمه
 باشلامش ایدی . اویله دگلی ؟

حیح ! کندی حاللرینه کوره سویملی
 بلک سویملی بر حیات ایچنده زمان کچورن بوکوچک
 واک اویله یاسلره بورونمش اولمسی نه قدر آجیقلی
 بر منظره ایدی . هر کسله برابر سنک و بتمده او
 سیاهلره کومولش یاشلر و ایشلر قادیترک دوشدیکی
 فلا کته آجیه من لازم کلیوردی . هیج اونو تمام !

شو وقعه دلسوز اوزرينه سن بكا ديمش ايدك كه ،
 « عسكرلك نه بيوك شرفدر! انسان اوموزينه
 سپاه برجاكت بلنه برقليج طاقچه
 هر كس نظر نده بيور ، بشقه برانسان اولور .
 هر كس اوقيافته پرستش ايدرجه سنه رعایت ايدر .
 بر زمانلر اسكندر ايله برلكده پنجاب صحرا رينه
 كيدن ، عجملك باشنه اوق و صيان ملاشلى ياغديران
 بر نفر ، اوزمانك وبوزمانك خلقى نزدنده شه سز
 (آنتى پاتر) دن شرفلى بر موقع طوتار !

« كرك طوغرى ، كرك ياكلش ! طبع بشر ،
 نعلسه اموزينه بر تفك آلمشده صرب ويوكسك
 بر كجيد كنارنده قره غول وظيفه سى كوردن بر
 نوبتجى نى ، سوسلى و ظريف بر ماصه باشنده شيفره
 حل ايدرك زمان كچوردن بر تلغرافجى يه نظراً ده
 حالى كور يور . شمدى فرض ايت كه ، بن انسانلغه
 مخصوص بتون كوزللكارى كندى اوزرمده جمع
 ايتمش ، فصائل بشريه نك هيسنى بر آرمه كتورمش
 اوله يم نافله ! بر عسكر يالكز ياشاديني
 يردنه دكل ، هر يردنه ، جهانك هر كوشه سنده

شان ولقبانکه حسد ایدیلور ، بر مخلوق کزیندره .
 سوزك قيصه سی : بن عسکرلره فصل حرمت
 ایدیورسم ، عسکرلکده اوندن زیاده مفتونم .
 بیلیرم ، که سنك آغز کدن چیقان شو
 بیوک لافلر ، بلاغت لسانی ، بر قات زیاده حسن
 و آنی تزیدایدن اویرامز آقتریسك شیوه سندن ،
 جلوه سندن ایلری کلمش دکلدی . کر چه کوکل
 یاقیچی بر منظره نك قهرمانی ، بیوک بر حادثه نك
 ترجمان آ تشربانی حکمنده اولان کوزل بر قز
 علی الخصوص ، کوزل بر فرانسز نریمه باقسه
 اوراسنی یاقق ، علولر ایچنه صارمق اقتدارینی
 حائزدر . لکن یوصونلی بر قیایه استناد ایدرك
 نوبت بکلیان ایری بویلی بر حریفی ، کوزل بر
 سالونك هر کوشه سنه اوزمه نه ، اوزمه نه جلوه لر صاچان
 اینجه بویلی ، بر قزه فائق کوسستره جك
 کوکلر یوق دکل . از جمله بو چلیکدن برادلمش
 کوکلرك اک پارلاق بر نمونه سی ده سنسك !
 اما شو فکر دن او تری بزه قبا صپا انسانلر دیه جکلرمش
 قو دیسونلر !

بن یارین تسالیایه کیدیورم . یونان سفینه
 اشتراك ایتک بنجه وسنجه بیوک یر امل یرینه
 کچمش ایدی . بر مکتوبکده هنوز تسالیایه کیتمه مش
 اولدیغم ایچون بکا کر چکدن کوجنمش کی سوزلر
 یازمشدک . تشکرایدرم ! مقدس بر امله قرشوتشویقک ،
 پک کوزل بر تشویقدر . لکن سن ده کلسهک
 اولزمی ایدی ؟ . بن عسکرایکی کوکلی کیدیورم .
 یاس عسکر دکل ایکی ، عجبای نیچون کوکلی
 کیتک ایستمیورسک ! بیلیرم ! بیلیرم .. ایشلرک
 مانع اولسه ایدی ، سس ده کلور وکوله کوله
 کلوردک ..

سرکه جیدن حرکت ایتدکدن ینه سرکه جیه
 کلنجیه قدر باشمدن کچه جک بتون وقایی برر ، برر
 نوطه ایتکلکمی رجا ایدیورسک . بورجایه ذاتاً
 حاجت یوق ایدی . زیرا ، سن ایتهدیسهک ، حق
 قوللرمی باغلاسهک بیله بن کوردیکم شیلری
 برر برر نوطه ایده جکم . بونک ایچون اساساً
 ایکی پروغرام یایدم : بریسی (عثمانلی ، یونان)
 سفرینی باشدن آشاغی کوستره جک ، برتاریخ حرب .

اوتتمکى هم عسكرلرک هم ده عسكر اوليانلرک
 ايشنه يرايه جق بر اثر پازمغه دائردو . برنجيسنه
 هنوز قطعی براسم ويرمدم . لکن ايکنجيسنه
 اوزون بويلی دوشونمکسزین «عسكر مکتوبلری»
 اسمی ويردم . انسان کندی اولادينه ايستديکی
 کبی اسم قويار ؛ دکلې ؟ بن ده ايشته اويله ياپدم .
 عسكر مکتوبلرنده برنيجه شيلره تصادف
 ايدم . جکسک که ، سنک وسنک کييلرک پلک زياده
 خوشلرينه کيده جکدر . بن باشمدن هر نه کچمش ،
 ايکی کوزم هر نه کورمش ايسه حرفی حرفنه يازه جقم .
 لکن سندن بوکا قرشو ايکی شرط ايسترم :
 بريسی يازديغم شيلری جدی برنظرله اوقومق ؛
 ايکنجیسی موسم بهار ايله چفلک طالمرندن بحث
 ايدرک بکا جواب ويرمکدر .

پیک آهم کیده لی خیلی زماندر ياره
 اومارز کیم کتيرر برخبر انشاءالله !
 سوزيله عامل اولمايسم کندیمی بختيار
 صايه جقم . بيلورسک که ، بن بريده مکتوب يازنجه
 مطلق جواب ايسترم . جواب آلترسم جواب

ویرمک عادت‌م دکل. حاصلی اساسلی بر پروغرامک
کیدیشه سخته ویرمک ال‌کدن کلورسه ور !

برده ، صاقین بندن شاه‌رانه و عن‌دلیانه
سوزلر بکلمیک ! کل دالندن بر عسکر قلمی یامق
ال‌کزدن کلدکه عسکرلردن کوللری کولدی‌ره جک،
بلبللری آغل‌ته حق سوز بکلمه‌یه حق‌کسر یوق !
اللهه اصمار لادق ، دوستم ! ایشه بن کیدیورم ؛
سزدن دعا، جناب حق‌دن ظفر بزم یار و معینمزم
اولسون. ۱۷ نیسان ۳۱۳

۱۸ نیسان ۳۱۳

سرکه‌جی هر زمانکی اکشی یوزینه بر نقاب
سعادت چکمش.. انسانه عادتاً کولیور ! کنج
عسکرلرمز تسالیا چایرلرنده مظفریت لاله‌لری
دوشیرمه‌یه کیدیور ! کاشکی سن ده بوراده اولسیدک؛
سلاحلره بوریمش اولان شو طرفنده سیاحلرک
یول تلاشی کرچک کوریله جک برشیدی !
کیده جکلرک اکثریسنی طانیورم. آرقداشسز
یوله چیق‌مق، تفکسز آوه کیت‌مکدن بدتر برشی

اولدینقی ده پک ایو بیلورم . اونک ایچون شو
 کوزل تصادف بی ایجه سویندیردی . بکلمه
 سالونی کوشه لرندن بریسندمه برطور غازیانه ایله
 اوطوردمش کوچک ، قیصه بویلی بر ملازم وار .
 بونجه کیرنلر و چیقانلر آرمسندمه کوزمک اک
 چوق ایلیشدیکی راوراسی .. یکی مکتبدن چیقمش
 بر ملازم ثانی . بونی بوصنی اوزونجه تعریفه نه
 حاجت ! او ، ذاتاً رساملرک وظیفه سیدر . بر
 یالکز ملازمک اوموزدن آشوری طاقش
 اولدینی اکری قلیجی ، کوزل طبانجه سنی ، یکی
 بیچم دوربین و مطره سنی ایوجه بر کوزدن
 یکوردم . بر کرده هنوز پک تازه برقرز چوجغه
 وصاچی آغارمش بر ارککه قرشو کوستردیکی
 نزاکت و معامله سنه باقدم . ارککدن زیاده مینی
 مینی برسوت قوز وسیله کوریشن اوملازمک حالی
 حراقه طوقندی . نه یاپه یم ! بر آزدها صوقلدم .
 کوردم که آلتون صاچلی ، ماوی کوزلی قزک
 کونش چهره سنده صیجاقدن اریمه یه یوزطوتمش
 بعض اینجی دانه لری وار ! .

اموزنده کی اسکی پوسکی ستره یه هینج ده
اویمه جق درجه ده کوزل بر طور وش ایله بر
کنج ملازمه ، برکنج قزه باقان اوزون بویلی
اختیارکده کوزلرنده یاش وار. عسکرلک شاننه
الویرمه مش، یوقسه ملازم ثانی ده مضوی بر تأثیرک
علامت ظاهره سنی کو سترمکدن کیرو قالمیه جق !

آکلاشیلان بو اوج کشی یایدر، اولاد،
قرداش ؛ ویا اویله دکلسه قاشن پدر، داماد، انشته در.
اودرجه صیقی کوریشمه لرینه بوندن بشقه نه معنا
ویريله بیلور ؟

کونش باتمق اوزره ایکس ، برقاج آرقداش
استاسیونک اسکی غازینوسنه کیتدک . ده اپیچه
زمانمز وار. بن شو فرصتک هپسنی بوش یره کچور-
مکدن ایسه سکز آیدن بری ورم دوشکنه سرلمش
اولان برغریبه آشاغیده کی وجه ایله برتد کره
یازمه یی دها مناسب کوردیم. تذکره یی سکا عیناً
یازیورم :

واللهک برلکنه امانت اول، سوکیلی آرقداش !
بز بوکیچه سلانیکه کیدیورز . اوندن صکره

هدف الحركات تساليا اردوسى، دومكه قاعه سيدر،
سزكده برابر كله مديككزه نيجه تاسفلر ايتسه مېرى
وار. خيلى زماندر، ايولشمكه يوز طوتديكز.
اولزده ينه كلور ايسهك سزى آياقده كوره جكمزى
اومارز.

» بونجه ييللردن برى قورى، قورى صرهر،
اوزرينه چوريمش اولان بروجودى ييمكه چالیشان
بردردك الله بلاسنى ورسون! انسان بلنه قليج
طافنجه حياتنى ذاتاً ویرمش ديمكدر. غوغايه كيتمك
هوسى بزم هېمزدن زياده سزده وار. صوك كو-
رشديكم زمان فتوحات اسلاميه يي يالكز اعلان
صحيفه لرنده كورمكله قاله جفكزه اسف ايد يورديكز.
لكن ضرر يوق! سز عسكر سلاحي قوشانديفكز
كون هر غوغايه، فعلاً دكلسه بيله، وجدانا و فكرياً
اشراك ايتمش صاييلورسكز. بتون اقوامك لسان
تبجيلنده سرنامه ظفر تشكيل ايدن فتوحات
اسلاميه يي ايشتمك ده سزك ايجون يتيشور، سانورم.
چونكه سز، كندى خصوصى امللر كرك ايلرى
كيتديكنى كورمكدن زياده، شبهه سز. عسا كر

ناهانەنك ظفردن ظفرە يوریدیكنی كورمك
بسترسكنز . »

غازینوده برچاك وار . ترمەنرك حركت
ایده جكلری زمانی اوراده اوطورانلره خبر
ویریور . بزده ایشه اوچاكك ویردیكى اشارت
لوزرینه اسكى یریمزه یعنی بکلمه سالوننه کلدك .
سالون تپەدن طرناغه طولمش .. هر نه چشید
انسان ایسترسەك وار . بردن قرشومه بك سوسلی
کینمش ایكى دوقتور چیقدى . بریسی دوقتور
قول آغاسی ، رفعت بك ؛ اوتەكى دوقتور میر آلابی ،
بیلمام کیم !

رفعت بك مکتب حربیە شاهانەده معلمك
ایدیور . آنى بك ایوبیلیورم . لکن او ، ناپولیون
کاری چیزمه لرینی دیزقاقلرینه قدر چکن میر آلابی
بیلمیورم . رفعت بك بزى بربریمزه تقدیم ایتدی .
اونك اوزرینه اوکرندم که ، اوبارلاق کینمش
ضابط رفعت بکك قرداشی کربدلی میر آلابی
محمود بك ایمش ..

بش اون دقیقه صکره ترمەن بویدن بویه
قرمزی فسلیلر ایله طولدی . هیچ بشقه بریولجی

یوقدی، دیرسهم اینان! بزی تشیع ایچون کلنلر
ایله حزب ایچون کیدنلر، شیمدی ایودن ایویه بللی.
اولدی. ایکی اوج دقیقه لق زمانیزی ده واغون
نچره لرینه اصیلی برحالد کچورمشز! شومنظره یی.
سکا جدا کوسترمک ایچون برشاعر، بررسام ایستر.
یوقسه بنم کبی الی قلم ویافورچه طوتمقدن عاجز
اولانلر آنک محاسن طبیعه سنی هیچ برزمان
کوستره مزلر.

یا هو! نه دیرسکنز؟ شو بردوزی به ایلری
کیروکیدن انسان طالغه لری ایچنه کوزمینه
اودمینکی مثله ایلشیمسسونمی! کنج ملازم
آرتق متانت عسکریه سنه یکلمش.. کاه آق صقاللینک
النی اوپر آغلار، کاه صاری صاچلینک کوزلرینی
اوپر آغلار!..

تصادف، شو کوزل چیچک دمتی بزم واغونک
اتکنه قدر کتورمش، بزم خبر من یوق.. او، اوج
جان بربرینه اودرجه کیزمش که، یرسز قالان ملازم
کندیسنه یر آرامه یی بیله خاطر ندن سیلمش..

اک صکره کورددم که، اولیه جق ملازم ثانی یی.
اویان دیردم. بتون آرقداشلر آنک اشیاسنی واغونه

کتورمك ايجون ال برلكيله چاليشديلر . كلشكي
ال برلكيله او كوربه قوزي يي ده ايجري آتسه لردى
ته كوزل اولوردى !..

